

Scroll down for translation



副总理尚达曼（左三）在新书上签名留念。旁边是新书的作者（左起）林奕伟、卢俐奴、蔡秀莉、陈雅意和高慧珊。
(陈斌勤摄)

三十多个奋斗故事结集成书

郑景祥 报道
tingks@sph.com.sg

和海豚一起游泳；观赏一次雪景；带妈妈出国度假。

这些都是年轻人，在有生之年想做的事。

为了激励年轻人努力实现愿望，不要等到年老才后悔莫及，五名新加坡管理大学的学生访问了30多个新加坡人，把他们的奋斗故事和“遗愿清单”（Bucket list）结集成书。

副总理兼财政部长尚达曼昨天在新大为本新书主持发布仪式时指出，年轻人自发地去实践愿望，整理出这许多激励人

心的故事，是一件很有意义的事。

他说：“我从同辈中观察到，有些人的成就并不是靠学校的成绩。那些在各领域有杰出表现的人，往往都有快乐的年少时光，而且对本身所做的事乐在其中。”

所以当新大学生电邮邀请他当新书发布会的主宾，他不假思索答应下来。

这本名为《始建未来》的新书是新大李光前商学院学生林奕伟、陈雅意、高慧珊、卢俐奴和蔡秀莉联合编写的。他们找的受访者都经历过人生的挫折，却勇敢地走出困境。每则故事还附上故事主人翁的遗愿清单。

林奕伟说：“遗愿清单和理想不一样，理想是你一直会追求的事情，而遗愿

清单则往往会搁置着，以后才去实现。我们想告诉大家的是，无论多么微小的愿望也应该去实现，否则可能会错过了时机。”

林奕伟认为这本书的意义除了激励年轻人勇往直前，更重要是提醒他们把一直想做的事付诸行动。

这本书是由这五名学生花了10个月的时间，在中区社理会“市长想象基金”的赞助下出版的。

总理李显龙和两位副总理张志贤及尚达曼也为这本书写了一些激励年轻人的话。

书的最后一节列出了五位年轻作者的共同遗愿清单：“编写一本书。”



Publication: Lianhe Zaobao, p 8

Date: 29 August 2012

Headline: More than 30 inspiring life stories make up this new book

Translation:

Swimming with dolphins; seeing snow for the first time; bringing your mother for a vacation.

These are some of the things that a group of youth wish to accomplish in their lifetime.

To encourage youth not to give up on their dreams and to live their lives without regrets, five students from Singapore Management University (SMU) interviewed more than 30 Singaporeans who have overcome their personal challenges in life, and have compiled it into a book of bucket lists.

Deputy Prime Minister Tharman Shanmugaratnam, who launched the book yesterday at SMU, pointed out that this was a meaningful project by youth who made an effort to chase their dreams and inspire others at the same time.

He said, "One of the things I can't help noticing is that many of those who have succeeded in their careers or contributed to society were not academic high-flyers when they were young. And not all those who were academically tops have done well later. But most who have succeeded seem to have had one thing in common. They chose to do something they enjoy, and gain fulfilment from helping others. Some of them have gone along an unconventional path. Some are in regular careers, but go about things with real passion."

So when he received an invitation from the students to be the Guest of Honor at the book launch, he accepted it without a second thought.

Titled Past, Present, Future, the book was co-authored and compiled by SMU students Clive Lim, Chan Ya Yi, Rachel Koh, Kimberly Loo and Desiree Chia. The individuals they approached have overcome the odds to rise above their challenges and fulfil their dreams in life. Each individual also shares his or her bucket list in the book.

Said Clive: "A bucket list and a dream is not the same, a dream is something you will always keep chasing, but a bucket list is something you tend to keep aside. Our message to everyone is to make your dreams come to pass no matter how small they are, or the opportunity may pass you by."

Clive personally feels that the more important message of the book is to remind youth to do the things they have always wanted to do, but have been putting on hold. The book took the students ten months to complete, with the help of Central Singapore Community Development Council's Mayor's Imagine Fund.

Both Prime Minister Lee Hsien Loong and Deputy Prime Ministers Teo Chee Hean and Tharman Shanmugaratnam penned down words of inspiration in the book to motivate youth.

On the last page of Past, Present, Future, is the five students' collective bucket list: "To write a book."